



بنك عُمان العربي
OMAN ARAB BANK

بطاقة البنك مسبقة الدفع

الشروط والأحكام العامة

Bank Prepaid Card

General Terms and Conditions

The following terms and conditions (“**Terms and Conditions**”) are applicable to the Card (as defined below) and you agree to be bound by the Terms and Conditions, as the same may be amended, supplemented, updated, replaced or otherwise varied by OAB from time to time.

تطبق الشروط والأحكام التالية (“**الشروط والأحكام**”) على البطاقة (كما هو موضح أدناه)، وتوافق على الالتزام بالشروط والأحكام، كما قد يتم تعديلها أو استكمالها أو تحديثها أو استبدالها أو تغييرها بطريقة أخرى من قبل بنك عمان العربي من وقت لآخر.

1 Definitions

- 1.1 “**Activate, Activated, and Activation,**” means the activation of the Card to enable you to use the Card. The Card can be activated through OAB ATMs.
- 1.2 “**Account**” means any type of account maintained at OAB by the Customer.
- 1.3 “**Application**” means an application made by the Customer to OAB for issuance of the Card subject to the Terms and Conditions set out herein.
- 1.4 “**ATM**” means automated teller machine.
- 1.5 “**OAB**” means Oman Arab Bank S.A.O.G. an Omani public joint stock company incorporated under the laws of the Sultanate of Oman and licensed by the Central Bank of Oman to undertake banking business.
- 1.6 “**Card**” means the Prepaid card issued to the Customer for the use of a Cardholder by OAB.
- 1.7 “**Card Account**” means the account maintained by OAB for debiting all Card transactions entered into by the Cardholder together with fees and other Card Charges.
- 1.8 “**Cardholder**” means a person over 18 years of age or a corporate entity who is the principal user of the Card and for whom the Customer has submitted the Application and in case of any person over the age of 10 and below the age of 18 who is the principal user of the card for whom an application has been submitted by the Customer.
- 1.9 “**Card PIN**” means 4 digit code set in confidentially by the Cardholder at the time of Card activation and thereafter as amended by Cardholder from time to time.
- 1.10 “**Guardian**” means a parent and/or a person appointed in accordance with the applicable law to act as a guardian for a person, who lacks capacity in accordance with the applicable laws in Oman.
- 1.11 “**OAB Online**” means online banking services of OAB.
- 1.12 “**POS**” means point of sale terminal.
- 1.13 “**Tariff of Charges**” means schedule of tariffs, fees, charges, costs, and expenses etc., which are applicable to services and products provided by OAB, which can be accessed, read and printed from [\[insert hyperlink\]](#).
- 1.14 “**You**” / “**Your**” or “**Customer**” means the applicant of the card application request and Account holder at OAB.

التعريفات

- 1.1 “**فعل، مفعّل، وتفعيل**” يعني تفعيل البطاقة لتمكينك من استخدامها. يمكن تفعيل البطاقة من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك عمان العربي.
- 1.2 “**الحساب**” يعني أي نوع من الحسابات التي يحتفظ بها العميل في بنك عمان العربي.
- 1.3 “**الطلب**” يعني الطلب المقدم من العميل إلى بنك عمان العربي لإصدار البطاقة وفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية؛
- 1.4 “**ماكينة الصراف الآلي**” تعني ماكينة الصراف الآلي.
- 1.5 “**بنك عمان العربي**” يعني بنك عمان العربي شركة مساهمة عمانية عامة تأسست بموجب قوانين سلطنة عمان ومرخصة من قبل البنك المركزي العماني للقيام بالأعمال المصرفية.
- 1.6 “**البطاقة**” تعني البطاقة المدفوعة مسبقاً الصادرة للعميل لاستخدام حامل البطاقة من قبل بنك عمان العربي.
- 1.7 “**حساب البطاقة**” يعني الحساب الذي يحتفظ به بنك عمان العربي لخصم جميع معاملات البطاقة التي أبرمها حامل البطاقة جنباً إلى جنب مع رسوم البطاقة والرسوم الأخرى.
- 1.8 “**حامل البطاقة**” يعني الشخص الذي يزيد عمره عن 18 عاماً، أو أي كيان اعتباري يكون المستخدم الرئيسي للبطاقة والذي قدم العميل الطلب من أجله وفي حالة أي شخص يزيد عمره عن 10 سنوات ويقل عن 18 عاماً يكون المستخدم الرئيسي للبطاقة الذي قدم العميل طلباً من أجله.
- 1.9 “**رقم التعريف الشخصي للبطاقة**” - يعني الرمز المكون من 4 أرقام الذي تم تعيينه بشكل سري من قبل حامل البطاقة في وقت تفعيل البطاقة وبعد ذلك يمكن أن يتم تغييره من قبل حامل البطاقة من وقت لآخر.
- 1.10 “**الوصي**” يعني أحد الوالدين و/أو الشخص المعين وفقاً للقانون المعمول به للعمل كوصي على شخص يفتقر إلى الأهلية وفقاً لقوانين سلطنة عمان النافذة.
- 1.11 “**بنك عمان العربي عبر الإنترنت**” يعني الخدمات المصرفية المقدمة عبر الإنترنت من بنك عمان العربي.
- 1.12 “**نقطة البيع**” تعني محطة نقطة البيع.
- 1.13 “**تعرفة الرسوم**” تعني جدول التعريفات والرسوم والتكاليف والنفقات وما إلى ذلك، والتي تنطبق على الخدمات والمنتجات التي يقدمها بنك عمان العربي، والتي يمكن الوصول إليها وقراءتها وطباعتها من [\[أدخل الرابط\]](#).
- 1.14 “**أنت**” / “**الخاص بك**” أو “**العميل**” يعني مقدم طلب البطاقة وصاحب الحساب في بنك عمان العربي.

2 Binding Effect

- 2.1 By requesting this Card, You acknowledge and agree that these Terms and Conditions and any other information regarding the Card, are published and may be accessed online at [www.oman-arabbank.com], and you acknowledge and agree to keep yourself updated with the most up to date and current version.
- 2.2 In addition to these Terms and Conditions, you continue to be subject to (i) the General Terms and Conditions of Account Opening, and (ii) the OAB Debit Card Terms and Conditions, which may be accessed, read, and printed by visiting [insert hyperlink], or you can request a copy from any branch of OAB.

3 Applying for and Activating the Card

- 3.1 You may request for issuance of the Card pursuant to an Application being completed and submitted to the Bank.
- 3.2 The Customer shall provide OAB sufficient details to enable it to verify the identity of the Cardholder. Such details shall include but not be limited to details of identity documents (e.g. passport or National ID details).
- 3.3 Once You have successfully completed the Application and verification process, with Your confirmation and acknowledgement that You accept and shall be bound by the Terms and Conditions set out herein, OAB may in its sole discretion accept or reject the Application. In the event of OAB accepting the Application, it shall issue the Card to You for use by the Cardholder. You and/or the Cardholder shall activate the Card from any of OAB ATMs within a period of _____ days from the date of its issuance. Subsequent to activation of the Card, You may load/transfer Funds to Your Card through OAB.
- 3.4 You will need to use the Card PIN for making purchases at POS and/or when withdrawing cash at ATMs using Card. You/Cardholder should memories the Card PIN to prevent unauthorized use of the Card.

4 The Card

- 4.1 The Card is the property of OAB and must be surrendered to OAB upon demand.
- 4.2 The issue and use of the Card shall, in addition to the Terms and Conditions, be subject to the regulatory directives applicable to OAB from time to time.
- 4.3 The Cardholder should sign on the back of the Card immediately on receipt and shall ensure its safe custody.
- 4.4 The Customer/Cardholder shall not permit any other person to use the Card and shall at all times safeguard the Card and keep it under his/her personal control.

الإزامية التنفيذ ٢

- ١,٢ يطلب هذه البطاقة، فإنك تقر وتوافق على أن هذه الشروط والأحكام وأي معلومات أخرى تتعلق بالبطاقة، يتم نشرها ويمكن الوصول إليها عبر الإنترنت على [www.oman-arabbank.com]، كما تقر وتوافق على إبقاء نفسك على اطلاع بأحدث الإصدارات الحالية.
- ٢,٢ بالإضافة إلى هذه الشروط والأحكام، تظل خاضعاً لـ (أ) الشروط والأحكام العامة لفتح الحساب، و (ب) شروط وأحكام بطاقة الخصم المباشر لبنك عُمان العربي، والتي يمكن الوصول إليها وقراءتها وطباعتها عن طريق زيارة [\(أدخل الرابط\)](#)، أو يمكنك طلب نسخة من أي فرع من فروع بنك عُمان العربي.

٣ التقدم بطلب للحصول على البطاقة وتفعيلها

- ١,٣ يمكنك طلب إصدار البطاقة وفقاً لطلب يتم تعبئته وتقديمه إلى البنك.
- ٢,٣ يجب على العميل تزويد بنك عمان العربي بتفاصيل كافية لتمكينه من التحقق من هوية حامل البطاقة. يجب أن تتضمن هذه التفاصيل على سبيل المثال لا الحصر تفاصيل وثائق الهوية (مثل تفاصيل جواز السفر أو البطاقة الشخصية).
- ٣,٣ بمجرد الانتهاء بنجاح من تعبئة الطلب والتحقق، مع تأكيدك وإقرارك بأنك تقبل وتلتزم بالشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الوثيقة، يجوز لبنك عمان العربي وفقاً لتقديره الخاص قبول أو رفض الطلب. في حالة قبول بنك عمان العربي الطلب، فسيصدر البطاقة لك لاستخدامها من قبل حامل البطاقة. يجب عليك و/أو على حامل البطاقة تفعيل البطاقة من أي من أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك خلال فترة _____ يوماً من تاريخ إصدارها. بعد تفعيل البطاقة، يمكنك إيداع/تحويل الأموال إلى بطاقتك من خلال الخدمات المصرفية المقدمة من بنك عمان العربي.
- ٤,٣ ستحتاج إلى استخدام رقم التعريف الشخصي للبطاقة لإجراء عمليات الشراء في نقاط البيع و/أو عند سحب النقود من أجهزة الصراف الآلي باستخدام البطاقة. يجب عليك/على حامل البطاقة تذكر رقم التعريف الشخصي (PIN) للبطاقة لمنع الاستخدام غير المصرح به للبطاقة.

٤ البطاقة

- ١,٤ البطاقة هي ملك لبنك عمان العربي ويجب تسليمها إلى بنك عمان العربي عند الطلب.
- ٢,٤ يخضع إصدار البطاقة واستخدامها، بالإضافة إلى الشروط والأحكام، للتوجيهات التنظيمية المعمول بها لدى البنك من وقت لآخر.
- ٣,٤ يجب على حامل البطاقة التوقيع على ظهر البطاقة فور استلامها والتأكد من حفظها بأمان.
- ٤,٤ لا يجوز للعميل/حامل البطاقة السماح لأي شخص آخر باستخدام البطاقة ويجب عليه في جميع الأوقات حماية البطاقة والاحتفاظ بها تحت سيطرته الشخصية.

- 4.5 The Customer/Cardholder acknowledges that PIN is a confidential information which forms the basis of use of the Card and undertakes to prevent the PIN becoming known to any other person. ٥,٤ يقر العميل/حامل البطاقة بأن رقم التعريف الشخصي هو معلومات سرية تشكل أساس استخدام البطاقة ويتعهد بعدم إفشاء رقم التعريف الشخصي لأي شخص أضر.
- 4.6 The Customer/Cardholder shall not disclose the Card number to any third party except for the purpose of payment of Card Charges or loss or theft of the Card. ٦,٤ لا يجوز للعميل/حامل البطاقة الإفصاح عن رقم البطاقة لأي طرف ثالث إلا لغرض دفع رسوم البطاقة أو فقدان البطاقة أو سرقتها.
- 4.7 OAB reserves the right to decline any request for replacing of the Card or renewing the Card at its sole discretion, without being obliged to assign any reason for its refusal whatsoever. ٧,٤ يحتفظ بنك عمان العربي بالحق في رفض أي طلب لاستبدال البطاقة أو تجديد البطاقة وفقاً لتقديره الخاص، دون أن يكون ملزماً بتحديد أي سبب لرفضه على الإطلاق.
- 4.8 If the Customer/Cardholder, for any reason whatsoever, wants to stop using the Card or wants to cancel the Card, he/she shall be solely responsible for invalidating the Card by destroying the same under intimation to OAB. In the event charges are incurred on the Card after the Customer/Cardholder claims to have destroyed the Card, the Cardholder shall be entirely liable for the charges incurred on the Card whether or not the same are the result of the misuse and whether or not OAB has been intimated of the destruction of the Card. ٨,٤ إذا أراد العميل/حامل البطاقة، لأي سبب من الأسباب، التوقف عن استخدام البطاقة أو يريد إلغاء البطاقة، فسيكون مسؤولاً وحده عن إبطال البطاقة عن طريق إتلافها بموجب إشعار إلى بنك عمان العربي. في حالة تكبد رسوم على البطاقة بعد أن يدعي العميل/حامل البطاقة أنه أتلف البطاقة، يكون حامل البطاقة مسؤولاً ومسؤولية كاملة عن الرسوم المتكبدة على البطاقة سواء كانت نفس الرسوم ناتجة عن سوء الاستخدام أم لا وسواء تم إخطار بنك عمان العربي بإتلاف البطاقة أم لا.
- 4.9 On request from the Customer, OAB may at its own discretion, issue additional Cards and PINs for use by the person/s nominated by the Cardholder subject to the terms and conditions contained herein. ٩,٤ بناءً على طلب العميل، يجوز لبنك عمان العربي وفقاً لتقديره الخاص، إصدار بطاقات وأرقام تعريف شخصية إضافية لاستخدامها من قبل الشخص/الأشخاص الذين يرشحهم حامل البطاقة وفقاً للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

5 Use of the Card

- استخدام البطاقة** ٥
- 5.1 The Card may only be used by the designated Cardholder whose name appears on the face of the Card, subject to these Terms and Conditions, within the Card available balance as advised to the Cardholder by OAB from time to time during the validity period embossed on the Card. ١,٥ لا يجوز استخدام البطاقة إلا من قبل حامل البطاقة المعين الذي يظهر اسمه على وجه البطاقة، وفقاً لهذه الشروط والأحكام، ضمن الرصيد المتاح للبطاقة الذي يبلغه بنك عمان العربي لحامل البطاقة من وقت لآخر خلال فترة الصلاحية المنقوشة على البطاقة.
- 5.2 The way you can use the Card will depend on the Card, its limits as set out in the relevant Key Facts Statement for the product and the functionality of the product. ٢,٥ تعتمد الطريقة التي يمكنك بها استخدام البطاقة على البطاقة وحدودها كما هو موضح في بيان الحقائق الرئيسية ذات الصلة للمنتج ووظائف المنتج.
- 5.3 OAB will not guarantee goods or service purchased on the Card or entertain disputes between the Cardholders and Insurance Company or any third party for the matter. ٣,٥ لن يضمن بنك عمان العربي السلع أو الخدمات المشتراة على البطاقة ولن ينظر في النزاعات بين حاملي البطاقات وشركة التأمين أو أي طرف ثالث في هذا الشأن.
- 5.4 The Card may be used (i) only to the extent of amount available within the Account, and (ii) within the validity period embossed on the Card. ٤,٥ يمكن استخدام البطاقة (أ) فقط في حدود المبلغ المتاح داخل الحساب، و (ب) خلال فترة الصلاحية المنقوشة على البطاقة.
- 5.5 You/Cardholder may use your Card: ٥,٥ يجوز لك/لحامل البطاقة استخدام بطاقتك:
- (a) in the Sultanate of Oman and other jurisdictions as provided in the Key Fact Statement. However, you should be aware that due to legal, regulatory and other restrictions, one or more Cards we issue may not operate in some countries and may not be accepted at some locations which are not in compliance with either our internal policies, as determined at our sole discretion. (أ) في سلطنة عمان وغيرها من الأماكن على النحو المنصوص عليه في بيان الحقائق الرئيسية. ومع ذلك، يجب أن تدرك أنه بسبب القيود القانونية والتنظيمية وغيرها، قد لا تعمل بطاقة واحدة أو أكثر من البطاقات التي نصدرها في بعض البلدان وقد لا يتم قبولها في بعض المواقع التي لا تتوافق مع سياساتنا الداخلية، كما هو محدد وفقاً لتقديرنا الخاص.

<p>(b) to carry out payment transactions using the Card including, a government service, a retail sale, or a cash withdrawal at an ATM (if available).</p>	<p>(ب) لتنفيذ معاملات الدفع باستخدام البطاقة بما في ذلك أي خدمة حكومية أو بيع بالتجزئة أو سحب نقدي من ماكينة الصراف الآلي (إن وجدت).</p>
<p>(c) for making payments for goods and services either online or at POS.</p>	<p>(ج) لتسديد مدفوعات السلع والخدمات إما عبر الإنترنت أو في نقاط البيع.</p>
<p>5.6 The Customer acknowledges that use of the Card may only be made during its validity period, which may be required to be renewed from time to time. The Cardholder further agrees that to ensure continued use of the Card renewal and/or replacement of Card may be issued to each Cardholder by OAB from time to time, at the cost and expense of the Customer.</p>	<p>٦,٥ يقر العميل بأنه لا يجوز استخدام البطاقة إلا خلال فترة صلاحيتها، وقد يُطلب تجديدها من وقت لآخر. يوافق حامل البطاقة كذلك على أنه لضمان استمرار استخدام أو تجديد و/أو استبدال البطاقة، فيجوز إصدارها لكل حامل بطاقة من قبل بنك عمان العربي من وقت لآخر، على حساب العميل ونفقاته.</p>
<p>5.7 Cardholder shall not use the Card to pay for anything illegal or for any unlawful purpose, including the purchase of services prohibited by local law or any local jurisdiction. In case of any illegal or unlawful activity or transaction on the Card, OAB shall be entitled to suspend your Card or terminate the agreement between us in accordance with Clause 12 of these Terms and Conditions.</p>	<p>٧,٥ لا يجوز لحامل البطاقة استخدام البطاقة للدفع مقابل أي شيء غير قانوني أو لأي غرض غير قانوني، بما في ذلك شراء الخدمات المحظورة بموجب القانون المحلي أو جهة محلية. في حالة وجود أي نشاط أو معاملة غير قانونية أو غير شرعية على البطاقة، يحق لبنك عمان العربي تعليق بطاقتك أو إنهاء الاتفاقية بيننا وفقاً للبند ١٢ من هذه الشروط والأحكام.</p>
<p>5.8 The Customer accepts full responsibility for wrongful use of the Card in contravention of the Terms and Conditions and/or applicable law and undertakes and agrees to indemnify OAB and keep OAB indemnified against any loss, damage, interest, conversion or any other financial/legal charge or expense that OAB may incur and/or suffer as a result of the Cardholder committing violation of the Terms and Conditions and/or applicable law.</p>	<p>٨,٥ يقبل العميل المسؤولية الكاملة عن الاستخدام الخاطئ للبطاقة بما يخالف الشروط والأحكام و/أو القانون المعمول به، ويتعهد ويوافق على تعويض بنك عمان العربي وإبراء ذمته من أي خسارة، أو ضرر أو فائدة أو رسوم تحويل أو أي رسوم أو نفقات مالية/قانونية أخرى قد يتكبدها بنك عمان العربي و/أو يتحملها نتيجة لارتكاب حامل البطاقة انتهاكاً للشروط والأحكام و/أو القانون المعمول به.</p>
<p>5.9 The minimum and maximum amount that can be accessed in a single/multiple charges on the Card will be as specified in the Application. The number of transactions permissible in a period of time, will be as decided by OAB at its sole discretion.</p>	<p>٩,٥ سيكون الحد الأدنى والحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن فرضه كرسوم استخدام مرة واحدة/مرات متعددة على البطاقة كما هو محدد في التطبيق. سيكون عدد المعاملات المسموح بها في فترة زمنية على النحو الذي يقرره بنك عمان العربي وفقاً لتقديره الخاص.</p>
<p>5.10 The Cardholder's right to use the Card shall be terminated forthwith in the event of termination pursuant to Clause 12 herein below, or in the event of loss or theft of the Card.</p>	<p>١٠,٥ يتم إنهاء حق حامل البطاقة في استخدام البطاقة على الفور في حالة الإنهاء وفقاً للبند ١٢ أدناه، أو في حالة فقدان أو سرقة البطاقة.</p>
<p>6 Loading and Transfer Funds</p>	<p>٦ إيداع وتحويل الأموال</p>
<p>6.1 In order to use your Card to make purchases or to withdraw cash, funds need to be loaded onto your Card Account. You can load and transfer funds of your Card from OAB Online, application or the ATM/CDM.</p>	<p>١,٦ لاستخدام بطاقتك لإجراء عمليات شراء أو سحب نقدي، يجب إيداع الأموال في حساب بطاقتك. ويمكنك تحويل أموال بطاقتك من بنك عمان العربي عبر الإنترنت أو التطبيق أو الصراف الآلي.</p>
<p>6.2 The Card use is limited to the amount pre-loaded and standing to the credit of the Card and any other limits referred to in these Terms and Conditions. Cardholder agrees not to overdraw his Card Account with OAB with the Card or draw in excess of the permitted limit as agreed with OAB. OAB may, in accordance with these Terms and Conditions, debit any account maintained by the Cardholder with OAB in settlement of Cardholder's liabilities.</p>	<p>٢,٦ يقتصر استخدام البطاقة على المبلغ المودع مسبقاً والدائم في رصيد البطاقة وأي حد أقصى آخر مشار إليه في هذه الشروط والأحكام. يوافق حامل البطاقة على عدم السحب من حساب بطاقته مع بنك عمان العربي باستخدام البطاقة أو السحب بما يتجاوز السقف المتوفر على النحو المتفق عليه مع بنك عمان العربي. يجوز لبنك عمان العربي، وفقاً لهذه الشروط والأحكام، خصم أي حساب يحتفظ به حامل البطاقة لدى بنك عمان العربي لتسوية التزامات حامل البطاقة.</p>

6.3 Funds can be loaded to your Card through the permitted channels, subject to appropriate security and identification verification procedures in place:

- (a) OAB Online;
- (b) OAB Cash Deposit Machines (CDMs)

Fees and charges may apply depending on the method of loading and/or re-loading.

6.4 OAB reserves the right to refuse to accept any particular loading transaction or to disable any particular loading method without notice in the interests of fraud prevention.

6.5 In case the Card issued to you has not been verified in accordance with Clause 3 above, you may be unable to load funds in your Card.

7 Managing your Funds

You can check Card transactions and the balance of your Funds and any loaded Amount by logging on to OAB Online, application, or the ATM/CDM.

8 Rights of OAB

8.1 The Cardholder agrees and acknowledges that the Card belongs to OAB and it may ask the Cardholder to stop using the Card and return it to OAB or destroy it. OAB may in its discretion at any time suspend, restrict or cancel the Card or refuse to issue or replace a Card if OAB:

- (a) is concerned about security of the Cards it has issued to you;
- (b) suspects the Card is being used in an authorized or fraudulent manner; or
- (c) needs to do so to comply with the law. If we do this, we will notify you as soon as we can or are permitted to do so after we have taken these steps.

8.2 Without prejudice to the above, OAB may in its absolute discretion and without prior notice,

- (a) withdraw the Cardholder's right to use the Card temporarily or permanently, or
- (b) refuse any request for authorization of any particular Card charges.

8.3 Like other payment cards, OAB cannot guarantee whether your Card will be accepted at a POS or not. OAB may also refuse to pay a transaction if:

- (a) we are concerned about security of your Card or we suspect your Card is being used in an unauthorized or fraudulent manner;

٣,٦ يمكن إيداع الأموال على بطاقتك من خلال القنوات المسموح بها، مع مراعاة إجراءات الأمان والتحقق من الهوية المناسبة المعمول بها:

(أ) الخدمات المصرفية المقدمة من بنك عمان العربي عبر الانترنت

(ب) أجهزة الإيداع النقدي التابعة لبنك عمان العربي (CDM)

قد يتم تطبيق الرسوم والتكاليف اعتماداً على طريقة الإيداع و/أو إعادة الإيداع.

٤,٦ يحتفظ بنك عمان العربي بالحق في رفض أي معاملة إيداع معينة أو تعطيل أي طريقة إيداع معينة دون إشعار من أجل منحو الاحتياطي.

٥,٦ في حالة عدم التحقق من البطاقة الصادرة لك وفقاً للبند ٣ أعلاه، قد لا تتمكن من إيداع الأموال في بطاقتك.

٧ إدارة أموالك

يمكنك التحقق من معاملات البطاقة ورصيد أموالك وأي مبلغ تم إيداعه عن طريق تسجيل الدخول إلى الخدمات المصرفية التي يقدمها بنك عمان العربي عبر الإنترنت أو التطبيق أو الصراف الآلي.

٨ حقوق بنك عمان العربي

١,٨ يوافق حامل البطاقة ويقر بأن البطاقة تخص بنك عمان العربي ويجوز له أن يطلب من حامل البطاقة التوقف عن استخدام البطاقة وإعادتها إلى بنك عمان العربي أو إتلافها. يجوز لبنك عمان العربي وفقاً لتقديره في أي وقت تعليق أو تقييد أو إلغاء البطاقة أو رفض إصدار أو استبدال البطاقة إذا كان بنك عمان العربي:

(أ) يشعر بالقلق إزاء أمن البطاقات التي أصدرها لك؛

(ب) يشتبه في استخدام البطاقة بطريقة غير مصرح بها أو احتيالية؛ أو

(ج) يقوم بذلك امتثالاً للقانون. إذا قمنا بذلك، سنخاطبك في أقرب وقت ممكن أو مسموح لنا بالقيام بذلك بعد أن نتخذ هذه الخطوات.

٢,٨ مع عدم الإخلال بما ورد أعلاه، يجوز لبنك عمان العربي وفقاً لتقديره المطلق ودون إشعار مسبق،

(أ) سحب حق حامل البطاقة في استخدام البطاقة بشكل مؤقت أو دائم، أو

(ب) رفض أي طلب للتصريح بأي رسوم بطاقة معينة.

٣,٨ مثل بطاقات الدفع الأخرى، لا يمكن لبنك عمان العربي ضمان قبول بطاقتك في نقاط البيع أم لا. وقد يرفض بنك عمان العربي أيضاً دفع المعاملة إذا:

(أ) كان البنك قلقاً بشأن أمان بطاقتك أو يشك في استخدام بطاقتك بطريقة غير مصرح بها أو احتيالية؛

(b) sufficient funds are not loaded on your Card at the time of a transaction to cover the amount of the transaction and any applicable fees;	(ب) عدم إيداع أموال كافية على بطاقتك في وقت المعاملة لتغطية مبلغ المعاملة وأي رسوم سارية؛	
(c) there is already a negative balance on the Card;	(ج) يوجد بالفعل رصيد سلبي على البطاقة؛	
(d) we have reasonable grounds to believe that you are acting in breach of these Terms and Conditions; or	(د) لدينا أسباب معقولة للاعتقاد بأنك تتصرف بشكل ينتهك هذه الشروط والأحكام؛	
(e) we believe that a transaction is potentially suspicious or illegal (for example, if we believe that a transaction is being made fraudulently).	(هـ) نعتقد أن المعاملة مشبوهة أو غير قانونية (على سبيل المثال، إذا كنا نعتقد أن المعاملة تتم عن طريق الاحتيال)؛ أو	
8.4. OAB may also refuse to pay a transaction because of errors, failures (whether technical or otherwise) or refusals by merchants, payment processors or payment schemes processing transactions. If OAB refuses to authorize a transaction, OAB will, if practicable, notify You immediately unless it would be unlawful for us to do so. You may correct any information we hold, and which may have caused us to refuse a transaction by contacting us.	٤,٨ قد يرفض بنك عمان العربي أيضاً دفع المعاملة بسبب الأخطاء أو الأعطال (سواء كانت تقنية أو غير ذلك) أو الرفض من قبل التجار أو معالجي الدفع أو معاملات معالجة خطط الدفع. إذا رفض بنك عمان العربي التصريح بإجراء معاملة، فسوف يخطر ببالك بنك عمان العربي، إذا كان ذلك ممكناً عملياً، بالسبب على الفور ما لم يكن من غير القانوني بالنسبة لنا القيام بذلك. يمكنك تصحيح أي معلومات نحتفظ بها، والتي قد تكون تسببت في رفضنا للمعاملة وذلك عن طريق الاتصال بنا.	
9 Charges	الرسوم	٩
9.1 The Charges comprise each of the following:	تشمل الرسوم كل مما يلي:	١,٩
(a) Voluntary charges comprises of any charges payable by the Cardholder to OAB from time to time including without limitation: (i) the amount of any purchase of goods and/or services made by a transaction instructions, (ii) the amount of any cash advance provided pursuant to a transaction instruction, (iii) any other amount chargeable to the Card Account by virtue of a transaction instruction, (iv) any amount which OAB is requested to debit to the Card Account and which the OAB are pursuant to such request.	(أ) تشمل الرسوم الاختيارية أي رسوم مستحقة الدفع من قبل حامل البطاقة إلى بنك عمان العربي من وقت لآخر بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: (أ) مبلغ أي شراء للسلع و/أو الخدمات التي يتم إجراؤها بموجب تعليمات المعاملة، (ب) مبلغ أي سلفة نقدية مقدمة وفقاً لتعليمات المعاملة، (ج) أي مبلغ آخر يتم تحميله على حساب البطاقة بموجب تعليمات المعاملة، (د) أي مبلغ يُطلب من بنك عمان العربي خصمه من حساب البطاقة وفقاً لهذا الطلب.	
(b) Involuntary charges include without limitation, (i) any fees charged by OAB in respect of a Card Account or Card, including joining, annual replacement, adding funds to Card, cash out funds from Card, purchased or availed of, by the Cardholder from service-provider establishments including on account of any delay in delivery, non-delivery, non-receipt of goods or receipt of defective goods.	(ب) تشمل الرسوم غير الاختيارية على سبيل المثال لا الحصر، (أ) أي رسوم يفرضها بنك عمان العربي فيما يتعلق بحساب البطاقة أو البطاقة ذاتها، بما في ذلك الانضمام أو الاستبدال السنوي أو إضافة أموال إلى البطاقة أو صرف الأموال من البطاقة أو شراؤها أو الاستفادة منها من قبل حامل البطاقة من مؤسسات مزودي الخدمة بما في ذلك بسبب أي تأخير في التسليم أو عدم التسليم أو عدم استلام البضائع أو استلام بضائع معيبة.	
9.2 OAB record of the amount of any charges, shall in the absence of manifest error, be final and binding on the Card member and shall be conclusive in any case where OAB has effected any payment pursuant to a voluntary charge.	٢,٩ يجب أن يكون تسجيل بنك عمان العربي لمبلغ أي رسوم، في حالة عدم وجود خطأ واضح، نهائياً وملزماً لصاحب البطاقة ويجب أن يكون قاطعاً في أي حالة قام فيها بنك عمان العربي بإجراء أي مدفوعات وفقاً لأي رسم اختياري.	
9.3 When any goods purchased/to be purchased or services availed/to be availed by use of the Card, the Cardholder will be billed in the statement of the Card Account. As purchase and cancellation are two separate transactions, the Cardholder will have to pay for the purchase as per the billing. For any subsequent cancellation, the amount will only be Debited to the Card Account (less cancellation charges, if any) as and when received from the service establishments/banks.	٣,٩ عندما يتم شراء أي سلعة/سيتم شراؤها أو الاستفادة من الخدمات/سيتم الاستفادة منها باستخدام البطاقة، سيتم إصدار فاتورة لحامل البطاقة في كشف حساب البطاقة. نظراً لأن الشراء والإلغاء عمليتان منفصلتان، فسيتم على حامل البطاقة دفع ثمن الشراء وفقاً للفاتورة. بالنسبة لأي إلغاء لاحق، سيتم خصم المبلغ فقط من حساب البطاقة (مخصوصاً منه رسوم الإلغاء، إن وجدت) عند استلامه من مؤسسات/بنوك الخدمة.	

9.4	You and the Cardholder shall be jointly and severally liable to pay to OAB for all amounts so debited.	٤,٩	تكون أنت وحامل البطاقة مسؤولين بالتضامن والتكافل عن دفع جميع المبالغ المخصومة إلى بنك عمان العربي.
9.5	The amount of any Card transaction incurred in a currency other than the Omani Rial will be converted at an exchange rate determined by the Scheme, as on the date when the transaction is debited to the Card Account.	٥,٩	سيتم تحويل مبلغ أي معاملة بطاقة يتم تكبدها بعملة أخرى غير الريال العماني بسعر صرف يحدده البرنامج، وذلك في تاريخ خصم المعاملة من حساب البطاقة.
10	Fees	١٠	الرسوم
	You agree to pay and authorize OAB to debit your Account for the fees set out in Tariffs of Charges as soon as they are incurred. Unless otherwise specified, all fees will be debited in OMR.		توافق على الدفع وتفويض بنك عمان العربي بالخصم من حسابك مقابل الرسوم المنصوص عليها في تعرفه الرسوم بمجرد تكبدها. ما لم ينص على خلاف ذلك، سيتم خصم جميع الرسوم بالريال العماني.
11	Limits	١١	حدود المعاملات
11.1	Most ATM operators limit the minimum and maximum amounts that can be obtained in a single transaction. These amounts may also be limited (in some countries) by applicable regulatory controls.	١١,١	يحدد معظم مشغلي أجهزة الصراف الآلي الحد الأدنى والحد الأقصى للمبالغ التي يمكن الحصول عليها في معاملة واحدة. وقد تكون هذه المبالغ محدودة أيضاً (في بعض البلدان) بسبب الضوابط التنظيمية المعمول بها.
11.2	POS and other transactions would also be subject to maximum transaction limits set out by OAB.	١١,٢	ستخضع نقاط البيجو والمعاملات الأخرى أيضاً لحدود المعاملات القصوى التي يحددها بنك عمان العربي.
12	Termination	١٢	الإنهاء
12.1	You may terminate this Agreement by written notice to OAB but such termination shall only be effective on the return to and receipt by OAB of the Card. You and/or the Cardholder shall settle any and all charges and fees incurred which are due and payable to OAB prior to such termination.	١٢,١	يجوز لك إنهاء هذه الاتفاقية بموجب إشعار خطي إلى بنك عمان العربي، ولكن هذا الإنهاء لن يكون ساري المفعول إلا عند إعادة البطاقة واستلام بنك عمان العربي لها. يجب عليك وأو على حامل البطاقة تسوية أي وجميع الرسوم المتكبدة المستحقة والواجبة الدفع إلى بنك عمان العربي قبل هذا الإنهاء.
12.2	Unless otherwise agreed by OAB on the death of the Cardholder or upon the breach of any of these Terms and Conditions by the Cardholder, this Agreement shall stand terminated.	١٢,٢	تنتهي هذه الاتفاقية عند وفاة حامل البطاقة أو عند خرق أي من هذه الشروط والأحكام من قبل حامل البطاقة، ما لم يوافق بنك عمان العربي على غير ذلك.
12.3	OAB may terminate this Agreement at any time by cancelling or refusing to renew or replace the Card with or without prior notice and with or without cause. Unless and until such termination takes place, OAB shall provide a new Card to the Cardholder from time to time upon expiry, loss or destruction of the old Card.	١٢,٣	يجوز لبنك عمان العربي إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت عن طريق إلغاء البطاقة أو رفض تجديدها أو استبدالها بإشعار مسبق أو بدونه وبسبب أو بدون سبب. ما لم يتم هذا الإنهاء، سيقدم بنك عمان العربي بطاقة جديدة لحامل البطاقة من وقت لآخر عند انتهاء صلاحية البطاقة القديمة أو فقدانها أو تلفها.
12.4	Upon termination, the residual balance, if any, after collecting the Cardholder's outstanding liabilities in the Card Account shall be released by OAB to the Cardholder.	١٢,٤	عند الإنهاء، يتم تحرير الرصيد المتبقي، إن وجد، بعد تحصيل الالتزامات المستحقة على حامل البطاقة في حساب البطاقة من قبل بنك عمان العربي إلى حامل البطاقة.
13	Data Protection	١٣	حماية البيانات
13.1	We are committed to providing a high level of protection regarding the processing of the Cardholder's personal data in compliance with applicable data protection laws and regulations.	١٣,١	نحن ملتزمون بتوفير مستوى عالٍ من الحماية فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية لحامل البطاقة وفقاً لقوانين ولوائح حماية البيانات المعمول بها.

13.2 When we handle the Cardholder's data, we represent and warrant that the Cardholder's data will be:	٢,١٣ عندما نتعامل مع بيانات حامل البطاقة، فإننا نقر ونضمن أن بيانات حامل البطاقة:
(a) processed lawfully, fairly and in a transparent manner;	(أ) سيتم معالجتها بشكل قانوني وعادل وبطريقة شفافة؛
(b) collected for the only specific, explicit and legitimate purpose of conducting your Account;	(ب) سيتم جمعها لفرض إجراء المعاملات على حسابك بشكل محدد وصريح ومشروع؛
(c) adequate, relevant and limited to whatever is necessary in relation to your Account;	(ج) كافية وذات صلة ومقتصرة على كل ما هو ضروري فيما يتعلق بحسابك؛
(d) disregarded, erased or rectified without delay whenever deemed inaccurate;	(د) سيتم تجاهلها أو محوها أو تصحيحها دون تأخير كلما اعتبرت غير دقيقة؛
(e) kept in a form preventing identification of your identity for longer than is necessary for the purposes for which the personal data is being processed; and	(هـ) الاحتفاظ بها في شكل يمنع تحديد هويتك لفترة أطول مما هو ضروري للأغراض التي تتم معالجة البيانات الشخصية من أجلها؛ و
(f) processed in an appropriate standard of data security.	(و) سيتم معالجتها وفق قدر مناسب من أمن البيانات.
13.3 We may collect, use, store, disclose or otherwise process your personal data in accordance with applicable data protection laws.	٣,١٣ يجوز لنا جمع بياناتك الشخصية أو استخدامها أو تخزينها أو الكشف عنها أو معالجتها بطريقة أخرى وفقاً لقوانين حماية البيانات المعمول بها.
١٤ فقدان البطاقة	
14 Loss of the Card	١,١٤ في حالة فقدان البطاقة أو سرقتها، أو لأي سبب آخر
14.1 If a Card is lost or stolen, or for any other reason liable to be misused, or if the PIN disclosed in breach of these terms and conditions, the Cardholder must notify OAB immediately by telephone number +968 24754000. However, reporting the loss should be carried out in writing within 24 hours of the call and sent to OAB.	تم إساءة استخدامها، أو إذا تم الكشف عن رقم التعريف الشخصي بالمخالفة لهذه الشروط والأحكام، يجب على حامل البطاقة إخطار بنك عمان العربي على الفور عن طريق رقم الهاتف +٩٦٨ ٢٤٧٥٤٠٠٠. ومع ذلك، يجب الإبلاغ عن فقدان البطاقة كتابياً وإرسال البلاغ إلى بنك عمان العربي في غضون ٢٤ ساعة من المكالمة.
14.2 OAB may upon adequate verification temporarily suspend the Card Account and will not be liable for any inconvenience or losses caused to the Card Member on this Account.	٢,١٤ يجوز لبنك عمان العربي - عند التحقق الكافي - تعليق حساب البطاقة مؤقتاً ولن يكون مسؤولاً عن أي إزعاج أو خسائر تلحق بصاحب البطاقة نتيجة لهذا الأمر.
14.3 If a Card is lost/stolen or for any reason is liable to be misused, the Cardholder must file a report with the competent authorities and send a copy of such a report to OAB. The Cardholder will be liable for charges incurred on the Card until written notice detailing the loss or theft of the Card is received by OAB.	٣,١٤ في حالة فقدان/سرقة البطاقة أو لأي سبب من الأسباب تم إساءة استخدامها، فيجب على حامل البطاقة تقديم تقرير إلى الجهات المختصة ونسخة من هذا التقرير إلى بنك عمان العربي. سيكون حامل البطاقة مسؤولاً عن الرسوم المتكبدة على البطاقة حتى يستلم بنك عمان العربي إشعاراً خطياً يوضح بالتفصيل كيفية فقدان أو سرقة البطاقة.
14.4 If advice of the loss/theft/apprehension of misuse is given verbally, it should be confirmed in writing to OAB on the next working day. If confirmation is not received within the next working day, any disputes thereon shall not be entertained by OAB.	٤,١٤ إذا تم تقديم إشعار بالخسارة/السرقة/الخوف من سوء الاستخدام شفهيًا، فيجب تأكيده كتابياً إلى بنك عمان العربي في يوم العمل التالي. إذا لم يتم استلام التأكيد خلال يوم العمل التالي، فلن ينظر بنك عمان العربي في أي نزاعات حوله.
14.5 A Card if reported lost or stolen and subsequently found should not be used and the Cardholder shall be solely responsible for invalidating the Card under intimation to OAB.	٥,١٤ لا ينبغي استخدام البطاقة التي تم العثور عليها لاحقاً في حالة الإبلاغ عن فقدانها أو سرقتها، ويكون حامل البطاقة مسؤولاً وحده عن إبطال البطاقة بموجب إخطار إلى بنك عمان العربي.
14.6 The Cardholder is responsible for the security of the Card and shall take all steps for ensuring the same.	٦,١٤ يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن أمن البطاقة ويتخذ جميع الخطوات لضمان ذلك.

15.1 OAB may change these Terms and Conditions (including bringing in new fees, changes in the fees or limits, changes in the services we offer and changes to the Agreement) and the Tariff of Charges at our discretion. The updated changes to the Terms and Conditions and/or Tariff of Charges can be accessed, read and printed from our website – <https://www.oman-arabbank.com/home/terms-and-conditions/> and [\[insert hyperlink for Tariff of Charges\]](#). Any amendments shall be effective from the date specified by us. By continuing to use the Card, you shall be deemed to have accepted the amendments made to the Terms and Conditions or Tariffs of Charges as in force at the relevant time.

15.2 If OAB varies any Tariff of Charges or these Terms and Conditions and You and/or the Cardholder (a) does not agree to such changes and (b) notifies OAB within 30 days of notice of such variation being given to You and/or the Cardholder, You may request the closure or termination of the affected Card. Provided no outstanding liabilities are due to OAB, such request may be made without charge.

15.3 OAB will not be in breach of this Agreement if we take steps in order to comply with any laws or other legal obligations.

15.4 OAB will not be in breach of this Agreement if we take necessary action in order to make a change necessitated by an immediate need to restore or maintain the security of the system or the Card.

16 Indemnity

OAB shall not be liable for losses, damages, expenses, claims or any other liability whatsoever, whether direct, indirect, consequential, incidental, special or punitive, sustained by the Scheme Participants as a result of the availability, non-availability, maintenance or operation of the Scheme.

17 Representations and Warranties

17.1 By signing the Application Form, or by activating or using the Card, submitting a request for a Card, or an additional Card or replacement Card or otherwise making use of a service provided hereunder, You and/or the Cardholder represent and warrant to OAB that:

- (a) If a corporate entity, it is duly organized and in good standing in every jurisdiction in which it is required to be;
- (b) If a corporate entity, the obligations assumed by it pursuant to these Terms and Conditions are its legal, valid and binding obligations and the performance of those obligations and the provision of any Card Services does not violate or breach any applicable law, contract or other requirement to which it is subject;

١,١٥ يجوز لبنك عمان العربي تغيير هذه الشروط والأحكام (بما في ذلك تحديد رسوم جديدة، والتغييرات في الرسوم أو حدود المعاملات، والتغييرات في الخدمات التي نقدمها والتغييرات في الاتفاقية) وتعريف الرسوم وفقاً لتقديرنا. يمكن الوصول إلى التغييرات المحدثة على الشروط والأحكام و/أو تعرفه الرسوم وقراءتها وطباعتها من موقعنا الإلكتروني – <https://www.oman-arabbank.com/home/terms-and-conditions/> و [\[أدخل الرابط التشعبي لتعريف الرسوم\]](#). تسري أي تعديلات اعتباراً من التاريخ الذي نحدده. من خلال الاستمرار في استخدام البطاقة، يُعتبر أنك قد قبلت التعديلات التي تم إجراؤها على الشروط والأحكام أو تعرفه الرسوم السارية في الوقت ذي الصلة.

٢,١٥ إذا قام بنك عمان العربي بتغيير تعرفه الرسوم أو هذه الشروط والأحكام ولم توافق أنت و/أو حامل البطاقة (أ) على هذه التغييرات و (ب) ولم تُخطر بنك عمان العربي بذلك في غضون ٣٠ يوماً من إشعارك بهذا التغيير و/أو حامل البطاقة، فيمكنك طلب إغلاق أو إنهاء البطاقة المتأثرة. يجوز تقديم هذا الطلب دون رسوم شريطة عدم وجود التزامات مستحقة لبنك عمان العربي.

٣,١٥ لن يكون البنك مخالف لهذه الاتفاقية إذا اتخذ خطوات من أجل الامتثال لأي قوانين أو التزامات قانونية أخرى.

٤,١٥ لن يكون البنك مخالف لهذه الاتفاقية إذا اتخذ الإجراءات اللازمة من أجل إجراء التغيير الذي تقتضيه المصلحة لاستعادة أمن النظام أو البطاقة أو الحفاظ عليهما.

١٦ التعويضات

لن يكون بنك عمان العربي مسؤولاً عن الخسائر أو الأضرار أو النفقات أو المطالبات أو أي مسؤولية أخرى من أي نوع، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة أو تبعية أو عرضية أو خاصة أو عقابية، يتكبدها المشاركون في البرنامج نتيجة لتوافر أو عدم توفر أو تجهيز أو تشغيل البرنامج.

١٧ الإقرارات والضمانات

١,١٧ من خلال التوقيع على نموذج الطلب، أو عن طريق تفعيل أو استخدام البطاقة، أو تقديم طلب للحصول على بطاقة، أو بطاقة إضافية أو بطاقة بديلة أو الاستفادة بطريقة أخرى من الخدمة المقدمة بموجب هذه الاتفاقية، فإنك و/أو حامل البطاقة تقران وتضمنان لبنك عمان العربي ما يلي:

- (أ) إذا كان كياناً اعتبارياً، فإنه منظم حسب الأصول وفي وضع جيد في كل بلد يلزم أن يكون فيه؛
- (ب) في حالة الكيان الاعتباري، فإن الالتزامات التي يتحملها وفقاً لهذه الشروط والأحكام هي التزاماته القانونية والصحيحة والملزمة وأداء تلك الالتزامات وتقديم أي خدمة من خدمات البطاقة لا ينتهك أو يخالف أي قانون أو عقد أو شرط آخر معمول به يخضع له؛

- (c) If a corporate entity, then it specifically represent and warrant that it has obtained any approval or instruction required in connection with these Terms and Conditions and it has the authority to bind the corporate entity Cardholder;
- (d) All information furnished to OAB by the Cardholder or on its behalf is, as of the date that information is provided, true, accurate and complete in every material respect;
- (e) The Cardholder is not bankrupt, insolvent or otherwise experiencing financial difficulties;
- (f) The Cardholder has carefully reviewed and understands all information (if any) provided by OAB as well as the terms, conditions and risks associated with any product provided by OAB;
- (g) In all the Cardholder's dealings with OAB, the Cardholder is acting as principal and not as agent on behalf of any third party.
- (h) Each of the representations and warranties set out above is deemed to be applicable and binding on each day throughout the period of these Terms and Conditions.

17.2 If any representation and warranty set out above is or becomes untrue at any time, the Cardholder must notify OAB immediately.

18 Confidentiality

Pursuant to Article 70 of the Omani Banking Law RD No. 114/2000, the You and/or the Cardholder irrevocably authorizes OAB, should it so desire, to disclose to any of its affiliates, any party or to OAB's counsels, and any other person such information about You and/or the Cardholder and its transactions as OAB considers appropriate.

19 Complaints

19.1 If you and/or the Cardholder has a question, it can contact _____ by phoning _____ available 24/7 or by writing to _____ at _____ or by emailing _____.

A customer care service for reporting lost and stolen Card is also available 24 hours a day on _____.

19.2 If you have any complaints about your Card you must notify us by contacting _____.

(ج) في حالة الكيان الاعتباري، فإنه يمثل ويضمن على وجه التحديد أنه قد حصل على أي موافقة أو تعليمات مطلوبة فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام ولديه صلاحية إلزام حامل بطاقة الكيان الاعتباري؛

(د) جميع المعلومات المقدمة إلى بنك عمان العربي من قبل حامل البطاقة أو نيابة عنه، هي اعتباراً من تاريخ تقديم المعلومات، هي معلومات صحيحة ودقيقة وكاملة من جميع النواحي المادية؛

(هـ) حامل البطاقة ليس مفلساً أو معسراً ولا يعاني من صعوبات مالية؛

(و) قام حامل البطاقة بمراجعة وفهم جميع المعلومات (إن وجدت) المقدمة من بنك عمان العربي بعناية بالإضافة إلى الشروط والأحكام والمخاطر المرتبطة بأي منتج مقدم من بنك عمان العربي؛

(ز) في جميع تعاملات حامل البطاقة مع بنك عمان العربي، يكون حامل البطاقة أصيلاً عن نفسه؛ وليس وكيلاً نيابة عن أي طرف ثالث.

(ح) تعتبر كل من الإقرارات والضمانات الموضحة أعلاه سارية وملزمة في كل يوم طوال فترة هذه الشروط والأحكام.

٢٠١٧ إذا كان أي إقرار وضمن منصوص عليه أعلاه غير صحيح أو أصبح غير صحيح في أي وقت، فيجب على حامل البطاقة إخطار بنك عمان العربي على الفور.

١٨ السرية

وفقاً للمادة ٧٠ من القانون المصرفي العماني الصادر بالمرسوم السلطاني رقم ١١٤/٢٠٠٠، فتفوض أنت و/أو حامل البطاقة بنك عمان العربي بشكل لا رجعة فيه، إذا رغب في ذلك، بالإفصاح لأي من الشركات التابعة له أو أي طرف أو لمستشاري بنك عمان العربي وأي شخص آخر عن هذه المعلومات عنك و/أو حامل البطاقة ومعاملاته بما يراه بنك عمان العربي مناسباً.

١٩ الشكاوى

٢٠١٩ إذا كان لديك و/أو لدى حامل البطاقة سؤال، فيمكنه الاتصال بـ _____ عن طريق الاتصال بـ _____ المتاح على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع أو عن طريق الكتابة إلى _____ على _____ أو عن طريق البريد الإلكتروني _____.

تتوفر أيضاً خدمة رعاية العملاء للإبلاغ عن البطاقة المفقودة والمسرقة على مدار ٢٤ ساعة في اليوم على _____.

٢٠١٩ إذا كانت لديك أي شكاوى بشأن بطاقتك، فيجب عليك إخطارنا عن طريق الاتصال بـ _____.

20 Miscellaneous

- 20.1 All determinations to be made under the Card shall be made by OAB at its absolute discretion and on the basis its records, and each such determination shall be final, conclusive and binding.
- 20.2 OAB may transfer its rights and obligations under these Terms and Conditions and as issuer of the Cardholder's Card to any other person or business. If this happens, the person or business to whom this agreement is transferred to assumes all of OAB's rights and obligations under these Terms and Conditions. OAB will only transfer its rights and obligations to another person in circumstances where OAB reasonably considers that any such transfer will not affect the Cardholder detrimentally (for example the third party will be authorized to provide Cards to you on the same basis as these Terms and Conditions).
- 20.3 Any notice to be given under these Terms and Conditions must be communicated by the Cardholder to the head office of OAB and by OAB on the address mentioned in the Application Form. The notice will be deemed received three (3) days from the date of its dispatch. Either party may change their address by notice to the other party.

21 Governing Law and Dispute Resolution

These Terms and Conditions are governed by the laws of the Sultanate of Oman. Any disputes arising in, out of, or in connection with these Terms and Conditions shall be referred to the competent Courts of the Sultanate of Oman, in line with the rules of jurisdiction.

22 Legal Action

If, for any reason, You and/or the Cardholder fails to comply with these Terms and Conditions, OAB is compelled to commence legal proceedings against You and/or the Cardholder then and in that event You and/or the Cardholder shall be responsible for the discharge of all legal cost, charges, fees and expenses incurred by OAB in such legal proceedings.

٢٠ أحكام متفرقة

- ١,٢٠ يتخذ بنك عمان العربي جميع القرارات التي يتعين اتخاذها بموجب البطاقة وفقاً لتقديره المطلق وعلى أساس سجلاته، ويكون كل قرار من هذا القبيل نهائياً وقاطعاً وملزماً.
- ٢,٢٠ يجوز لبنك عمان العربي نقل حقوقه والتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام وبصفته مصدر بطاقة حامل البطاقة إلى أي شخص أو شركة أخرى. في حالة حدوث ذلك، يتحمل الشخص أو الشركة التي يتم نقل هذه الاتفاقية إليها جميع حقوق والتزامات بنك عمان العربي بموجب هذه الشروط والأحكام. سيقوم بنك عمان العربي فقط بنقل حقوقه والتزاماته إلى شخص آخر في الظروف التي يرى فيها بنك عمان العربي بشكل معقول أن أي تحويل من هذا القبيل لن يؤثر أو يلحق الضرر بحامل البطاقة (على سبيل المثال، سيتم تفويض الطرف الثالث بتقديم بطاقات لك على أساس هذه الشروط والأحكام ذاتها).
- ٣,٢٠ يجب إرسال أي إشعار يتم تقديمه بموجب هذه الشروط والأحكام من قبل حامل البطاقة إلى المكتب الرئيسي لبنك عمان العربي، ومن قبل بنك عمان العربي إلى العنوان المذكور في نموذج الطلب. سيتم اعتبار الإشعار قد تم استلامه بعد ثلاثة (٣) أيام من تاريخ إرساله. يجوز لأي من الطرفين تغيير عنوانه بإخطار الطرف الآخر.

٢١ القانون المعمول به وحل النزاعات

تخضع هذه الشروط والأحكام لقوانين سلطنة عمان. يجب إحالة أي نزاعات تنشأ عن أو فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام إلى المحاكم المختصة في سلطنة عمان حسب قواعد الاختصاص.

٢٢ الإجراءات القانونية

إذا فشلت أنت و/أو حامل البطاقة، لأي سبب من الأسباب، في الامتثال لهذه الشروط والأحكام، فإن بنك عمان العربي مجبر على بدء إجراءات قانونية ضدك و/أو ضد حامل البطاقة، وفي هذه الحالة ستكون أنت و/أو حامل البطاقة مسؤولين عن سداد جميع التكاليف والرسوم والمصاريف والنفقات القانونية التي يتكبدها بنك عمان العربي في مثل هذه الإجراءات القانونية.